

The English Inspectorate

The Charedi District

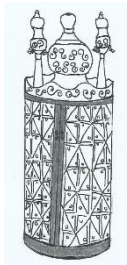
Presents

The Sivan Booklet

5778

Stories and Midrashim in English

Written and Compiled by Aron Cohen



Name the Parasha

Read the six sentences. Under each sentence, write down the name of the correct *parasha*.

(Hint: from *parashat Behar* until *parashat Shlach Lecha*)

| | | |
|-------|-------------|---------------|
| Behar | Bechukotai | Bamidbar |
| Nasso | Behalotecha | Shelach Lecha |

1) Hashem told Moshe the jobs of *Shevet Levy*.

Parashat: _____

corner- פינה

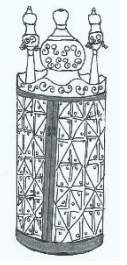
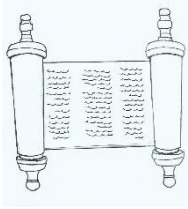
job- עבודה

shirt- חולצה

wear- ללבוש

2) Hashem told Bnei Yisrael to wear *tzitzit* on a shirt with four corners.

Parashat: _____



3) Every Jew must give *ma'aser behema*.

Parashat: _____

4) *Shmittah* is every seven years.

Parashat: _____

5) Miriam got *tzara'at* on her skin.

Parashat: _____

6) Hashem told the *Kohanim* that they have
a *mitzvah* to bless *Bnei Yisrael*.

Parashat: _____

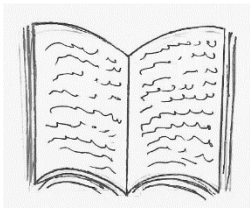
every- כל

get (got)- לקבל

Jew- יהודי

must- חייב

skin- עור



Do What You Promise

(Adapted from the Midrash Rabbah Shemot: 27:9)

A

Hashem asked the nations if they wanted the Torah, but they all said no. Then Hashem asked *Bnei Yisrael*. They accepted the Torah and promised to keep it.

But once *Bnei Yisrael* promised to keep the Torah, they must keep their promise.

- 1) After *Bnei Yisrael* promised to accept the Torah, they have to _____

accept- לקבל
ask- לשאול
have to- חייב
keep- לקיים/לשמור
must- חייב
nation- אומה
promise- להבטיח

B

Here's a parable to explain this idea.

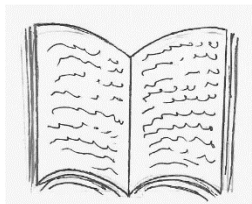
Once there was a king. He owned a piece of land.
The king wanted to give away this land to a farmer.
The king called a farmer and asked him, "Do you want this land?"

The farmer answered, "No, I don't want the land. It will be too hard for me to take care of it."

The king asked another farmer, and another farmer, and another farmer, and they all said the same thing, "No, we don't want the land."

- 2) What did the king want to give away?
3) Why did the farmer say no to the king?

another- אחר
a piece of land- שטח אדמה
farmer- חקלאי
give away- לתת בחינם
hard- קשה
once- פעם
owned- היה בעלים של
parable- משל
same thing- אותו דבר
take care of- לטפל
there was- היה
too- מדי



C

Then the king called another farmer, the fifth farmer.
This time his answer was different.

The king asked him, "Do you want this land?"

The farmer answered, "Yes, I'll take it."

The king asked him, "And will you take care of the
land?"

The farmer replied, "Yes, I will."

When the farmer took over the land, he didn't work the
land at all. He didn't do anything.

להעתיק - copy

didn't do anything-
לא עשה כלום

חמישי - fifth

להתכוון - mean

לענות - reply

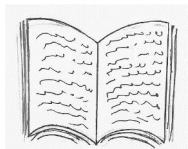
take over (took over)-
לקבל לידי

לעבוד - work

- 4) The fifth farmer answered and said
"Yes, I'll take it."
What does he mean?

- 5) Did the farmer keep his promise?
YES or NO

Copy the words that helped you
answer the question.



D

Who would the king be very angry with?

With the farmers who said they don't want the land or with the farmer who said he would take the land, but didn't work it?

The answer is with the farmer who said he would take the land but didn't work it.

angry- כועס

discuss- לדון

explain- להסביר

paragraph- פסקה

would- היה

6) Explain the question in paragraph D.

7) Why do you think the answer is the farmer who didn't work the land? Discuss your answer in class.

E

This is just like what happened when Hashem showed Himself at *Har Sinai*. Hashem asked all the nations if they wanted the Torah and they all said no. But when Hashem asked Bnei Yisrael if they wanted the Torah, they accepted it and said, "Everything Hashem said we will do and hear" (Shemot, 24:7).

This is the promise of, "בְּנֵי אִם עֲרִבְתָּ לְרַעֲךָ..." (Mishley, 1:6). If you make a promise, then you must keep it.

himself- את עצמו

show- להראות

8) How is the parable just like what happened at *Har Sinai*?

Your New Words

| New Word | Meaning | Your Practice Sentence |
|----------|---------|------------------------|
| 1. | | |
| 2. | | |
| 3. | | |
| 4. | | |
| 5. | | |
| 6. | | |
| 7. | | |
| 8. | | |
| 9. | | |
| 10. | | |
| 11. | | |
| 12. | | |
| 13. | | |
| 14. | | |
| 15. | | |

| | | |
|-----|--|--|
| 16. | | |
| 17. | | |
| 18. | | |
| 19. | | |
| 20. | | |
| 21. | | |
| 22. | | |
| 23. | | |
| 24. | | |
| 25. | | |

My Glossary

* מילים בסוגריים () הן בצורת העבר.

| A a | | B b | |
|--------------|--------------|-----------------|--------------|
| about | אודות | baby | תינוק |
| above | מעל | bad | רע |
| according to | לפי | bag | תיק |
| action | פעילות | be | להיות |
| add | להוסיף | beat | להביס |
| afraid | מפחד | beautiful | יפה |
| after | אחרי | because | כי |
| again | שוב | because of | בגלל |
| all | כל | become | להפוך להיות |
| also | גם | bedroom | חדר שינה |
| always | תמיד | before | לפני |
| animal | חיה | begin (began) | להתחיל |
| another | אחר | below | למטה |
| answer | תשובה, לענות | birthday | יום הולדת |
| any | כל, שום | blessing | ברכה |
| anyway | בכל אופן | bone | עצם |
| appear | להופיע | book | ספר |
| arrive | להגיע | bookcase | ארון ספרים |
| article | מאמר | was born | נולד |
| as | כמו, כאשר | both | שניהם |
| ask | לשאל | bottom | תחתית |
| at | ב... | bowl | סיר, קערה |
| at least | לפחות | box | קופסה |
| author | מחבר | boy | ילד |
| | | bring (brought) | להביא |
| | | brother | אח |
| | | build (built) | לבנות |
| | | bunk bed | מיטת קומתיים |
| | | busy | עסוק |
| | | but | אבל |
| | | by | ליד |

| C c | | D d | |
|----------------|--------------|---------------|-------------|
| cabinet | ארון מטבח | date | תאריך |
| called | נקרא | day | יום |
| camel | גמל | deal with | לעסוק |
| can | יכול | decide | להחליט |
| celebrate | לחגוג | desk | שולחן עבודה |
| center | מרכז | dig | לחפור |
| chart | טבלה | dining room | פינת אוכל |
| cheer | להריע | dip | לטבול |
| chief | ראשי | different | שונה |
| child | ילד, ילדה | difficult | קשה |
| children | ילדים | discuss | לשוחח |
| choose (chose) | לבחור | do (did) | לעשות |
| circle | להקיף בעיגול | donkey | חמור |
| city | עיר | door | דלת |
| class | כיתה, שיעור | doven | להתפלל |
| close | קרוב | dress up | להתחפש |
| closer | יותר קרוב | drink (drank) | לשתות |
| closet | ארון בגדים | during | במשך |
| clothes | בגדים | | |
| collect | לאסוף | | |
| color | צבע | | |
| come (came) | לבוא | | |
| come back | לחזור | | |
| come out | לצאת | | |
| comment | פירוש, הערה | | |
| competition | תחרות | | |
| complete | להשלים | | |
| condition | תנאי | | |
| connection | קשר | | |
| continue | להמשיך | | |
| copy | להעתיק | | |
| correct | נכון | | |
| correctly | בצורה נכונה | | |
| costume | תחפושת | | |
| couch | ספה | | |
| could | יכל | | |

| E e | | F f | |
|----------------|--------------|-----------------------|-------------|
| each | כל | fast | לצום |
| egg | ביצה | fast | מהר |
| Egypt | מצרים | a few | קצת |
| eight | שמונה | <i>famous</i> | מפורסם |
| enemy | אויב | feel (felt) | להרגיש |
| enough | מספיק | festive | חגיגי |
| <i>else</i> | אחר | foot (feet) | רגל |
| erase | למחות\ למחוק | field | שדה |
| <i>evening</i> | ערב | festive | חגיגי |
| every | כל | final | סופי |
| everybody | כולם | fifth | חמישי |
| everyone | כל אחד | find (found) | למצוא |
| <i>explain</i> | להסביר | <i>fight (fought)</i> | להלחם |
| except for | חוץ מ... | <i>fill in</i> | למלא |
| the end | הסוף | final | סופי |
| | | fine | בסדר |
| | | finish | לגמור |
| | | first | ראשון |
| | | fish | דג |
| | | five | חמש |
| | | follow | לפי |
| | | food | אוכל |
| | | for | בשביל, ל... |
| | | for example | לדוגמה |
| | | forget (forgot) | לשכוח |
| | | forty | ארבעים |
| | | four | ארבע |
| | | fourth | רביעי |
| | | from | מ... |
| | | full | מלא |
| | | funny | מצחיק |

| G g | | H h | |
|--|---|--|---|
| game get (got) get paid give (gave) glass go (went) <i>go back</i> <i>go down</i> <i>go up</i> golden good luck | משחק לקבל, להגיע לקבל תשלום לתת כוס, זכוכית ללכת לחזור לרדת לעלות מזהב בהצלחה | half hand happen happy happier happiness has has to have (had) have to (had to) he head help her hear (heard) here <i>hide</i> hidden him his <i>holiday</i> home homeless hope horse hot how however hurt (v) | חצי יד לקרות שמח יותר שמח שמחה יש לו \ לה חייב יש ל... חייב הוא ראש לעזור שלה לשמוע כאן להחביא נסתר אותו שלו חג בית לקוות חסר בית סוס חם איך אולם לפגוע |
| I i | | J j | |
| if important in in front of <i>include</i> <i>information</i> <i>inside</i> <i>instead of</i> interested in it its | אם חשוב ב... מול לכלול מידע בתוך במקום מעוניין ב... הוא \ היא \ זה שלו \ שלה | judge just just like | לשפוט רק בדיוק כמו |

| K k | | L l | |
|--|---|---|---|
| kettle king kitchen know (knew) known as | קומקום מלך מטבח לדעת ידוע כ... | land law learn leave (left) left lend (lent) letter life light (n) like <i>line</i> live look look like look at look for a lot of | אדמה חוק ללמוד לעזוב, להשאיר שמאל להלוות אות, מכתב חיים אור לחבב שורה, קו לחיות, לגור נראה להראות להסתכל על לחפש הרבה |
| M m | | N n | |
| maid make (made) man many master <i>match</i> (v) me measure meal (I) mean meat message milk miracle money month more most move to mule must my | משרתת להכין, לעשות, לגרום איש הרבה אדון להתאם אותי למדוד ארוחה להתכוון בשר הודעה, מסר חלב נס כסף חודש יותר, עוד הכי לעבור ל... חמור חייב שלי | name natural near need never next nice night now number <i>nation</i> | שם טבעי ליד צריך מעולם לא הבא נחמד לילה עכשיו מספר עם, אומה |

| O o | | P p | |
|--|---|--|--|
| of often old olive on on time on top of one of once one only order other our oven own (my own, your own ...) oil | של לעתים קרובות זקן, ישן זית על בזמן מעל אחד מ... פעם, פעם אחת אחד רק סדר אחר שלנו תנור שלי שמן | page part participate pay (paid) people person picture place placed plate play play a joke on poor praise present pure | עמוד חלק להשתתף לשלם אנשים בנאדם תמונה למקום, מקום ממוקם קערה לשחק לעשות שחוק מ... עני לשבח, שבח מתנה טהור |
| Q q | | R r | |
| question | שאלה | rain reach read (read) ready really refrigerator remind reason remember rent repeat represent review rich right right before road roasted rock | גשם להגיע לקרוא מוכן באמת מקרר להזכיר סיבה לזכור לשכור לחזור על... לייצג לחזור על עשיר ימין מיד לפני כביש צלוי אבן |

| S s | | | |
|---------------------------|-----------|--|--|
| sad | עצוב | | |
| salt | מלח | | |
| save (money, time) | לחסוך | | |
| say (said) | לומר | | |
| seat | כיסא | | |
| <i>second</i> | שני | | |
| see (saw) | לראות | | |
| sell (sold) | למכור | | |
| sentence | משפט | | |
| set up | לסדר | | |
| <i>should</i> | כדאי ש... | | |
| show | להראות | | |
| shul | בית כנסת | | |
| side | צד | | |
| simple | תם | | |
| sink | כיור | | |
| sit | לשבת | | |
| sleep (slept) | לישון | | |
| small | קטן | | |
| snake | נחש | | |
| so | אז | | |
| son | בן | | |
| special | מיוחד | | |
| <i>spend time (spent)</i> | לבלות | | |
| <i>split</i> | לבקוע | | |
| stage | שלב, במה | | |
| <i>star</i> | כוכב | | |
| start | להתחיל | | |
| stick | מקל | | |
| still | עדיין | | |
| story | סיפור | | |
| strong | חזק | | |
| <i>study</i> | ללמוד | | |
| suddenly | פתאום | | |
| suggestion | הצעה | | |
| sun | שמש | | |
| surprised | מופתע | | |
| the same | אותו דבר | | |

| T † | | | |
|-----------------------|------------|------------|-------------|
| table | שולחן | try | לנסות |
| Table of Commandments | לוח הברית | turn into | להפוך ל... |
| tablecloth | מפת שולחן | two | שתיים |
| take (took) | לקחת | type (n,v) | סוג, להקליד |
| take out | להוציא | | |
| teach (taught) | ללמד | | |
| teacher | מורה | | |
| tell (told) | לספר | | |
| test | מבחן | | |
| text | טקסט | | |
| that | ש... | | |
| the | ה... | | |
| their | שלהם | | |
| them | אותם | | |
| than | מ... | | |
| then | אז | | |
| there | שם | | |
| there is | יש | | |
| there is no | אין | | |
| there are | יש | | |
| therefore | לכן | | |
| these | אלו | | |
| they | הם | | |
| thing | דבר | | |
| think (thought) | לחשוב | | |
| third | שלישי | | |
| this | זה | | |
| those | אלו | | |
| thought | מחשבה, חשב | | |
| through | דרך... | | |
| throw (threw) | לזרוק | | |
| throw off | לזרוק מ... | | |
| time | זמן | | |
| thirteenth | השלושה עשר | | |
| tip | עצה | | |
| title | כותרת | | |
| to | ל... | | |
| too | גם | | |
| today | היום | | |
| top | עליון | | |
| town | עיר | | |
| translate | לתרגם | | |
| together | ביחד | | |
| travel | לנסוע | | |
| tree | עץ | | |
| trouble | צרות | | |

| U u | | V v | |
|---|--|---------------------------------------|-------------------------------|
| uncle under underline understand us usually use (v) used for | דוד מתחת למתוח קו מתחת להבין אותנו בדרך כלל להשתמש שומשו כ... | very vinegar visit volunteer | מאד חומץ לבקר להתנדב |
| W w | | X x | |
| wait walk want was watch water way we wear (wore) were what when where which who why wicked wife window wise with without word work worker world write (wrote) written | לחכות ללכת ברגל לרצות היה לצפות מים דרך אנחנו ללבוש היו מה, איזה מתי, כאשר איפה איזה מי, ש... למה רשע אישה חלון חכם עם בלי מילה עבודה, לעבוד פועל עולם לכתוב כתוב | | |
| Y y | | Z z | |
| year years old you your yourself | שנה בן אתה, אתם שלך, שלכם עצמך | zeide | סבא (בידיש) |